

Hauptsponsor: 

Weitere Sponsoren:



Unsere Medienpartner:



Unterstützt von:



Veranstalter: Donautal-Aktiv e.V.
Hauptstraße 16
89431 Bächingen
Tel.: 07325/951957
Fax: 07325/951959
E-Mail: info@donautal-aktiv.de
www.donautal-aktiv.de



Kooperationspartner:

Regionalmarketing Günzburg GbR
An der Kapuzinermauer 1
89312 Günzburg
Tel.: 08221/95140
E-Mail: service@landkreis-guenzburg.de

Dillinger Land e.V.
Hauptstraße 16
89431 Bächingen
Tel.: 07325/9224143
E-Mail: info@dillingerland.de



© Gestaltung & Kartographie: Stadt Ulm, Abteilung Vermessung

Hinweise für Radler:
Grundsätzlich gilt für alle Teilnehmer am „Donautal-Radelspaß '13“ die Straßenverkehrsordnung!

Jeder ist für sich selbst verantwortlich und fährt auf eigene Gefahr.

Die Strecken sind für Familien- und Freizeitradler geeignet und dienen der Entspannung und Erholung. Ein Ziel ist auch, an Haltepunkten regionale Besonderheiten sowie Attraktionen entlang der Strecken wahrzunehmen.

Es gibt die Möglichkeit, an vielen Punkten einzukehren. Denken Sie trotzdem - gerade, wenn Sie mit Kindern unterwegs sind - an genügend Proviant (Getränke)!

Regen- und Sonnenschutz sollten so selbstverständlich sein wie ein verkehrssicheres Fahrrad und angemessene Kleidung (Helm)!

Einen schönen und erlebnisreichen „Donautal-Radelspaß '13“ wünschen Ihnen Donautal-Aktiv sowie die Regionalmarketing Günzburg GbR - Wirtschaft und Tourismus, der Tourismusverein Dillinger Land, alle Sponsoren und Unterstützer!

Sollte dennoch etwas passieren, Hilfe erhalten Sie unter Notruf 112.

Für die An- und Abreise

aus der Region sowie streckenbegleitend stehen verschiedene Zugverbindungen zur Verfügung. Es wird darauf hingewiesen, dass die Mitnahme von Fahrrädern im Rahmen der vorhandenen Kapazitäten möglich ist und zu bestimmten Tageszeiten Engpässe auftreten können.



Das Wichtigste in Kürze



- Zwei **gesperrte** Rundstrecken (44 und 35 km)
- AOK-Familienrunde mit attraktiven Mitmachangeboten (13 km)
- **Alle Strecken zum freien Befahren - aber unter Beachtung der StVO!**
- „Einstieg“ in den Radelspaß jederzeit und an jedem Punkt der Strecke möglich!
- Empfohlene Fahrtrichtung: gegen den Uhrzeigersinn im Einbahnstraßensystem
- Durchgehende Beschilderung an den Strecken
- Aus- und Einsteigemöglichkeiten am Bahnhof in Dinkelscherben an der Donautal L-Route
- Ausgewiesene „Park&Bike“-Parkplätze finden Sie in der Streckenkarte
- 22 Raststationen an den beschilderten Rundrouten, erdgas schwaben-Naturralley, erdgas schwaben/movelo-E-Bike-Verleih (kostenlos) und vieles mehr für Groß und Klein
- **Zentralveranstaltung in Ziemetshausen** von 10.00 bis 18.00 Uhr
Informationen und Mitmachaktionen rund um die Themen Gesundheit, Ernährung und Bewegung auf dem Gesundheitsmarkt Schwäbisches Donautal und auf der Showbühne
- **Kulinarische Meile** auf der Zentralveranstaltung
- Achtung: Radstrecken sind **nicht** für Rennräder geeignet!

Eine Region schwingt sich auf

Rauf aufs Rad, rein in den Genuss!

08. September

Donautal-Radelspaß '13 Schwäbisches Donautal - auf Natur- (Genuss)tour zwischen Mindel und Zusam

Sa. 07.09.
Radeln Sie zur
Umsonst & Draußen-Party
in Ziemetshausen



tipp:

Zentralveranstaltung in Ziemetshausen
Alles rund um Bewegung, Ernährung und Entspannung beim **Gesundheitstag Schwäbisches Donautal** mit BR - Showbühne

www.donautal-radfahren.de

NEU: Warm-Up-Radeln am Samstag (07. September)

Starten Sie bereits am Samstag in das Radelspaßwochenende. Die Radelspaß-Strecken sind ab 14.00 Uhr zur Befahrung freigegeben.

Wichtiger Hinweis:

Die Strecken sind bereits am Samstag beschildert, jedoch nicht für den motorisierten Verkehr gesperrt. Eingeschränktes Verpflegungsangebot an den Strecken.

Ihr Ziel am Samstag:

Umsonst & Draußen-Party
07. September ab 15.30 Uhr
Ortsmitte von Ziemetshausen (gegenüber Kirche)



Benefizveranstaltung zugunsten der Aktion "Sternstunden", Eintritt frei

BR BAYERN 1 präsentiert

Das Programm:

Starten Sie mit **BASANOISTRA** gut gelaunt in den Radelspaß 2013. Die sechs Herren und ihre hochkarätige Sängerin Andrea sorgen für den richtigen Groove. Freuen Sie sich auf bluesige Rockmusik, Klassiker, Funk, jede Menge Rock und Souliges!



Ab 17.00 Uhr geht es mit unserer beliebten **Radelspaß-Band „FIZZ“** weiter. Die Rock-, Pop- und Jazzsongs sowie Eigenkompositionen sorgen für tolle Stimmung in Ziemetshausen.

Um 19.30 Uhr ist es soweit. Jetzt startet die Dance & Party mit der bekannten **Big-Band „Fun & Brass“**. Lassen Sie sich von dem einzigartigen Big-Band-Sound des Orchesters in seinen Bann ziehen und genießen Sie einen Spätsommerabend unter freiem Himmel bei Klängen verschiedener Pop-, Rock- und Big-Band-Klassiker. Die 38-köpfige Band mit fünf Sängerinnen und zwei Sängern der Sing- und Musikschule Krumbach e.V. heizt dem Radelspaß-Publikum kräftig ein. Hier kommen selbst Tanzmuffel in Stimmung.



Zwischendurch sorgt die kulinarische Meile der Ziemetshausener Vereine für wahre Gaumenfreuden und die Cocktail-Bar für Urlaubsstimmung! Dabei kann man den Abend gemeinsam ausklingen lassen bzw. den Radelspaß-Sonntag einläuten.

Der Eintritt zu diesem musikalischen Highlight ist frei. Über Spenden zu Gunsten der Aktion "Sternstunden" freuen wir uns!



Kostenloser E-Bike-Verleih in Ziemetshausen

erdgas schwaben und movelo machen es auch in diesem Jahr wieder möglich. Lassen Sie Ihr Fahrrad einfach zuhause oder in Ziemetshausen stehen und steigen Sie an der E-Bike-Verleihstation von movelo auf unsere kostenlosen E-Bikes um. Mit dem Swiss-Flyer von movelo bewältigen Sie selbst Steigungen spielend und radeln immer im Wohlfühlbereich. Ihr Ziel erreichen Sie ohne große Anstrengung. Die ausgeklügelte Technik des E-Bikes unterstützt Ihre natürliche Tretbewegung. Über eine kleine Spende zugunsten der Aktion „Sternstunden“ des BR für Ihre kostenlose Radelspaß-Tour mit Rückenwind freuen wir uns natürlich.

Damit das Radeln mit dem E-Bike genauso umweltschonend geht wie das normale Radeln, hat erdgas schwaben den passenden Strom dazu: schwaben strom bio. CO₂-neutraler Biostrom aus 100% bayerischer Wasserkraft vom Inn.



Teamgeist gefragt!

Wir fahren zwar kein Rennen - trotzdem küren wir die Tagessieger. Beim Donautal-Radelspaß gilt: Das stärkste Team siegt und erhält dafür kulinarische Preise. Wer also mit einer Gruppe viele Kilometer zurücklegt, sich beim Bildersuchspiel die Gegend genau anschaut und ganz nebenbei viel Neues entdeckt, hat die besten Chancen auf den Sieg.

NEU - NEU - NEU

Gruppenwettbewerb als betriebliche Gesundheitsprävention

In diesem Jahr gibt es erstmals zwei verschiedene Gruppeneinteilungen - die Freizeitradler und die Betriebsradelgruppen. Betriebe in ganz Bayerisch-Schwaben haben die Möglichkeit, den Radelspaß ihren Mitarbeitern als Präventionsmaßnahme anzubieten und eine Betriebsradelgruppe an den Start zu schicken. Neben dem gesundheitlichen Aspekt wird dadurch auch der Teamgeist gestärkt. Selbstverständlich werden die Betriebs- und Freizeitradler gesondert ausgewertet. Die Schirmherrschaft dieser Präventionskampagne hat das Bayerische Gesundheitsministerium mit Staatsminister Dr. Marcel Huber (MdL) übernommen.

Genauere Informationen und das Teilnahmeformular erhalten Sie unter:

www.donautal-radfahren.de
oder unter der Servicenummer
0800/447 20 01 - Gratis anrufen!

tipp



seen-sucht Wassererlebnis im Schwäbischen Donautal - Erfrischend natürlich!

Die Broschüre erhalten Sie unter www.dillingerland.de oder bei unserer Geschäftsstelle Tel. 07325/9224143.

AKTIV SEIN-GENIESSEN-SPAREN Mitradeln lohnt sich!

In diesem Jahr gibt es für Radelspaß-Teilnehmer erstmals eine Mitmach-Karte, die gleichzeitig Einkaufsgutschein (gültig bis 31.10.2013) für das AL-KO-Kundencenter ist. Sparen Sie 5 € (ab einem Einkaufswert von 50,- €) oder 10 € (ab einem Einkaufswert von 100,- €). Einfach mitradeln, genießen und sparen!

Im AL-KO-Kundencenter finden Sie auf 1.300 Quadratmetern kompetente Beratung und einen Überblick über das AL-KO-Sortiment der beiden Bereiche Garten + Hobby sowie Fahrzeugtechnik. Viel Spaß beim Shoppen!

Die Teilnahmekarte (inkl. Gutschein) liegt auf der Zentralveranstaltung am Stand von AL-KO, Donautal-Aktiv und der Regionalmarketing Günzburg sowie bei vielen Anbietern entlang der Strecke aus.



NEU: Radelspaß auf Facebook Einfach Fan werden und informiert bleiben!

Seit März informieren wir Radelspaß-Fans regelmäßig auf unserer Facebook-Fanpage. Hier werden alle Neuigkeiten zum Radevent gepostet. Besuchen Sie die Fanpage unter www.facebook.com/donautalradelspass. Einfach auf „Gefällt mir“ klicken und einen kleinen Beitrag oder Bilder Eurer Radelspaß-Tour posten! Das Donautal-Aktiv-Team freut sich über jeden Fan und tolle Erlebnisse. Für diejenigen, die keine Facebook-Nutzer sind, steht selbstverständlich die Homepage www.donautal-radfahren.de mit allen wichtigen Radelspaß-Infos weiterhin zur Verfügung.

Kostenloses Radelspaß-Infotelefon:
0800/477 20 01

Gefällt mir



Anbieter und Aktionen entlang der Strecken

1 Heimatverein Ziemetshausen
Sonderausstellung „Historische Drahtesel“ im Hof, Besichtigung und Führungen im Weberei-museum und „Bei den Hölzern“. Erfrischungsgetränke und Kaffee.

2 Pfarrei St. Peter und Paul Ziemetshausen
Besinnung und Musik, Kirchenführung um 11.00, 13.00 und 15.00 Uhr, Kaffee und Kuchen beim Pfarrheim.

3 erdgas schwaben / movelo
Testen Sie bei uns die kostenlosen movelo-E-Bikes!

4 THW Krumbach
Die Fahrzeugausstellung und das XXL-Kugellabyrinth sorgen für Abwechslung.

5 AOK Bayern
Mit dem AOK-Highjumper geht's hoch hinaus!

6 Uttenhofer Vereine
Bei einer Kirchenbesichtigung der St.-Josefs-Kirche, herzhaften Krautschupfnudla und frischen Apfelkuchle Leib und Seele verwöhnen.

7 Casa Creativa Landcafé
Im neu eröffneten Landcafé starten Sie mit einem gesunden Fitness-Frühstück in Ihren Radelspaß-Tag und der kleine Kunsthandwerkermarkt lädt zum Verweilen ein.

8 Vereine Schönebach
Kübelnspritzen auf Dosen und Sackhüpfen sorgen für Kurzweil, Wurstsalat, Kaffee und Kuchen für neue Energie.

9 Baumservice Udo Kaller
Erlebnisklettern im Baum - genießen Sie Ihr ganz persönliches Baumerlebnis!

10 Kirche St. Leonhard
Gottesdienst um 10.15 Uhr, Tag der offenen Kirchentür von 10.00 - 15.00 Uhr

11 Schwäbische Kartoffelwirte
Lassen Sie sich die tollen Kreationen der Knollen-Kochkünstler aus dem Donautal nicht entgehen!

12 LECHWERKE AG
Spannende Infos zum Thema E-Mobilität und E-Mobility Roadshow. Testen Sie E-Bikes und Segways!

13 AOK Bayern
Auf der AOK-Hüpfburg können sich die Kleinen so richtig austoben!

14 Modellflugfreunde Burgau
präsentieren Modellflieger, -segler und -helis. Fragen zum Modellbau? Die Antworten erhalten Sie hier!

15 Uli von Bocksberg
Eine willkommene Erfrischung! Leckeres Eis - natürlich und von dahom.

16 Pfarrkirche St. Ulrich
Tag der offenen Kirchentür! Kirchenführung um 11.15, 13.00, und 15.00 Uhr

17 Markt Dinkelscherben
Bunter Herbstmarkt im Herzen von Dinkelscherben.

18 Heimatverein Reischenau
Zeitreise in die Reischenau im Heimatmuseum und Rundgang durch die Scherer-Galerie.

19 Polizeipräsidium Schwaben Nord
Ihr Freund und Helfer ist mit dem Präventionsmobil vor Ort.

20 Feuerwehr Anried
Genießen Sie leckere Grill-spezialitäten, Schupfnudeln, Kaffee und Kuchen. Kleintierschau, Ponyreiten, Hüpfburg, Wasser-treten und Kirchenführungen sorgen für Kurzweil.

21 Vereine Ettelried
Wie wäre es mit einer haus-gemachten Kartoffelsuppe aus dem Suppenkessel? Dann sind Sie hier genau richtig! Führungen um 12.00 und 15.00 Uhr in der Kirche und Wurf-bude für Kinder.

22 Bow Targets e.K.
Bogenschießen wie zu Robin Hoods Zeiten! Das Bogenschießzentrum Bow-Targets präsentiert sich.

23 Vereinsring Münsterhausen e.V.
Pitstop in Reichertsried für Rad und Radler, Besichtigung der Herrgotts-Ruh-Kapelle.

24 Vereinsring Münsterhausen e.V.
Die Aktionsmeile Münsterhausen bietet Kulinarisches rund um die tolle Knolle und vieles mehr! Unser Tipp: Besucht den GIEP!

25 Vereine Oberrohr
Genuss und Erholung an der Wasseroase! Geräucherte Forelle, Gemüsesuppe, Wasser-treten, Kinderfischen, u.v.m.

26 Klosterbräuhaus Ursberg GmbH
Flick- und E-Bike-Präsentation der Radl-Werkstatt Weilbach im Klosterhof. Schwäbische Spezialitäten und zünftige Musik unter alten Kastanien im Kloster-Biergarten.

27 Feuerwehr Muttershofen
Muttershofer Schwenkbraten - das Original! Ein Genuss, den Sie sich nicht entgehen lassen sollten. Tolle Kinderattraktionen sorgen für gute Laune.

28 Burger Vereine
Auf geht's zur Burger Durstlöcherstation! Löschen Sie Ihren Durst und tanken Sie auf. Mittagstisch, leckeres Eis, Kaffee und Kuchen.

29 Feuerwehr Mindelzell
Auftanken an der Getränkebar! Kaffee und hausgemachte Kuchen.

30 Donautaler Fischgenusswirte
Fischspezialitäten aus heimischen Gewässern, Forelle, Saibling und Karpfen zum Probieren und Genießen. Sichern Sie sich das Fischkochbüchlein!

31 Wallfahrtskirche Heilig Kreuz
Tag der offenen Kirchentür! Kirchenführung in der schmucken Wallfahrtskirche Heilig Kreuz um 13.30 und 15.00 Uhr

32 Vereine Balzhausen
Schwäbische Schmankerl, Radlerbrotzeit, Kaffee und Kuchen geben neue Radel-Power.

33 Vereine Aichen
Oldtimerausstellung, Radlerlast, Kaffee und Kuchen

34 Sonnenhof
Natur-Quiz für Kinder, Ponyreiten, Filzen, Buchvorstellung „Mit dem Pferd im Schrittempo über die Alpen“, Kaffee und Kuchen

35 Wallfahrtsdirektion Maria Vesperbild
10.15 Uhr Pilgeramt, 11.05 Uhr Radfahrersegnung, Kirchenführung um 11.30, 14.00 und 16.00 Uhr, Hl. Messe um 17.30 Uhr

erdgas schwaben-Naturrallye

13 km
Strecke: Ziemetshausen, Uttenhofen, Schönebach, Ziemetshausen

AOK-Familienrunde

13 km
Strecke: Ziemetshausen, Uttenhofen, Schönebach, Ziemetshausen



Donautal M

35 km
Strecke: Ziemetshausen, Burg, Mindelzell, Balzhausen, Aichen, Ziemetshausen

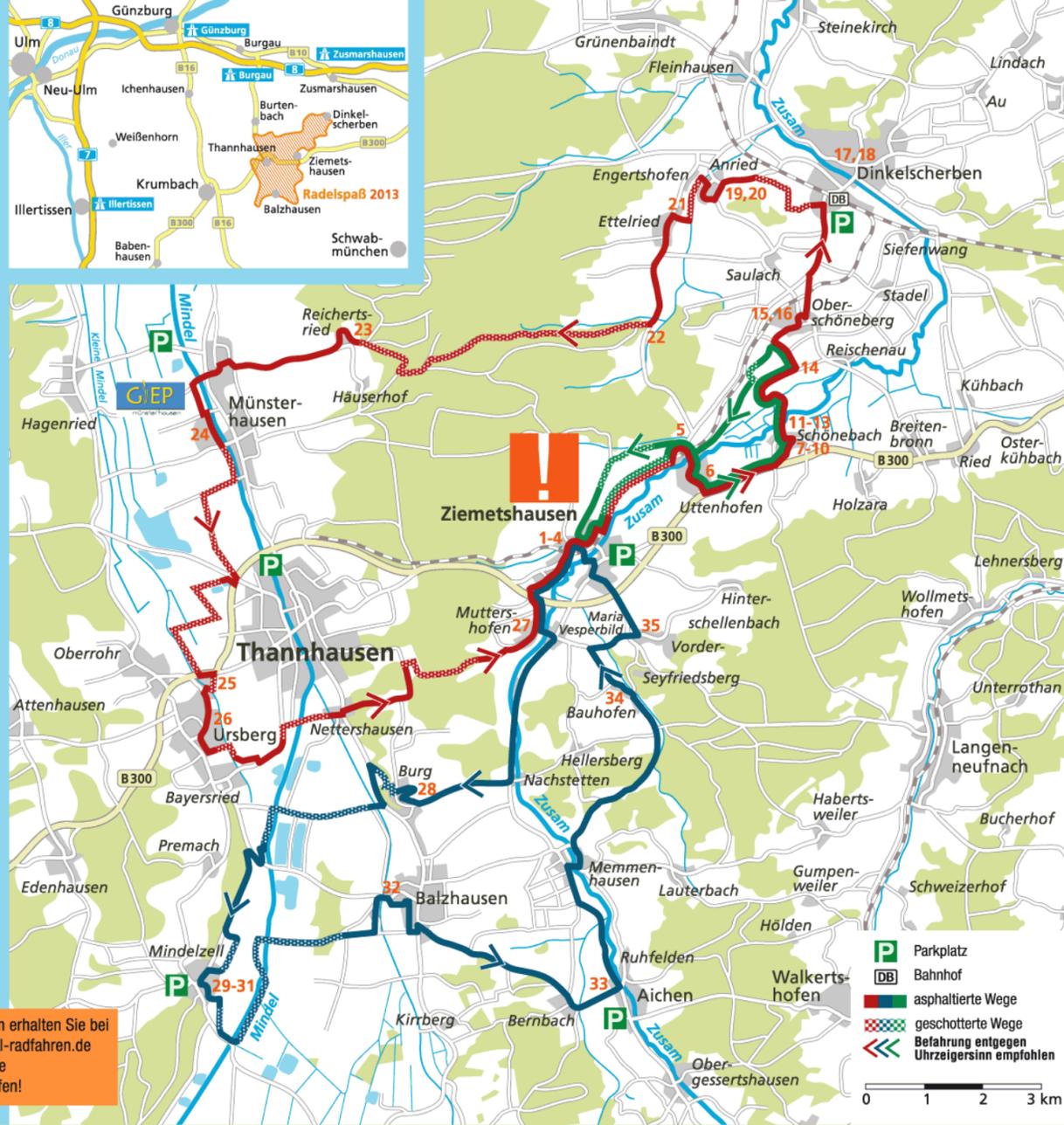


Donautal L

44 km
Strecke: Ziemetshausen, Dinkelscherben, Münsterhausen, Ursberg, Ziemetshausen



Informationen zu den Strecken erhalten Sie bei Donautal-Aktiv: www.donautal-radfahren.de
E-Mail: info@donautal-aktiv.de
0800/477 2001 - Gratis anrufen!



Schwäbisches Donautal „Wald- und wasserreich“

Wald und Wasser – Basis für Menschen, Pflanzen und Tiere. Flüsse, Seen und Moore, aber auch urige Auwälder und ein einzigartiger Naturpark machen das Schwäbische Donautal reich – reich an Wasser- und Naturerlebnissen. Wasser bringt fruchtbares Land und versorgt die Region mit Energie. Die Wälder sind wichtige Holzlieferanten und sorgen zudem für saubere Luft. Diese Vielfalt macht das Schwäbische Donautal zukunftsfähig!

Darum führen wir Sie beim diesjährigen Donautal-Radelspaß ans Wasser und durch grüne Wälder. Entlang der malerischen Flussläufe von Mindel und Zusam haben Sie einmalige Wassererlebnisse, und bei Ihrer Fahrt durch die bunten Wälder des Naturparks Augsburg genießen Sie herrliche Panoramablicke auf die Flußtäler und eine gewachsene Kulturlandschaft. Die Herzen der Naturbegeisterten werden dabei sicherlich höher schlagen. Ob Wasser-treten am Weiher oder Pitstop an der Kapelle – die Auswahl ist groß. Und an vielen Stellen bieten wir Erfrischung bei Wasser, Saft und Bier. Dazwischen jede Menge Natur- und Kulturgenuss!



erdgas schwaben-Naturrallye

Erforschen Sie mit der ganzen Familie die Natur im Zusamtal. Nehmen Sie an insgesamt 8 Stationen Tiere, Pflanzen und Landschaft genauer unter die Lupe und lösen Sie alle Rätsel. Den Rallyepass für unser Gewinnspiel gibt's an jeder Naturrallyestation oder unter www.donautal-radfahren.de. Die erdgas schwaben-Naturrallye wird vom mooseum - Forum Schwäbisches Donautal betreut.



AOK-Familienrunde Fitness-Spaß für Groß und Klein

Viel Spaß haben und aktiv sein, alles auf wenigen Radkilometern – das wird auch in diesem Jahr mit Donautal-Aktiv, der AOK und erdgas schwaben wieder möglich. Am Familientag der Gesundheitskasse warten auf der AOK-Familienrunde (13 km) viele Attraktionen auf Groß und Klein.

So richtig austoben können sich die Mädchen und Jungen auf dem AOK-Highjumper in Uttenhofen und der AOK-Hüpfburg an der Welzhofermühle. Hoch hinaus geht es in Schönebach. Beim Baumklettern erfährt Ihr Euer ganz persönliches Baum-erlebnis. Ihr wollt Eure Geschicklichkeit testen – dann schaut einfach beim XXL-Kugellabyrinth der THW Krumbach und beim AOK-Gesundheitstruck auf der Zentralveranstaltung vorbei.

Neben Toben und Staunen ist an der Strecke auch Naturwissen gefragt. Auf der erdgas schwaben-Naturrallye erkunden die jungen Radler und ihre Begleiter das Zusamtal und nehmen dabei Tiere und Pflanzen genauer unter die Lupe. Der Naturrallye-Pass kann kostenlos unter 0800/477 2001 bestellt werden. Am Radelspaß-Tag ist er außerdem auf der Zentralveranstaltung an den Infoständen von Donautal-Aktiv, erdgas schwaben und an den 8 Naturrallye-Stationen erhältlich.

Mit von der Partie sind auch wieder die Modellflieger, deren Hubschrauber und Flugzeuge mit ausgefallenen Luftfiguren die Menge in Staunen versetzen werden. Neugierig? Ein erlebnis-reicher Tag wartet auf Kinder und Eltern und lässt am Abend alle glücklich und zufrieden ins Bett fallen und von der AOK-Familienrunde träumen. – Versprochen ist versprochen!



Der GIEP-Tipp:

Ein besonderes Highlight ist der neue Gewässer-Informations-Erlebnis-Pfad (GIEP), der auf rund 5 Kilometern Länge durch Münsterhausen und größtenteils entlang der Radelspaßstrecke verläuft. An den 11 Stationen werden anhand von Informations-tafeln verschiedene Facetten des Lebens an und in den Gewässern Münsterhausens gezeigt. Der Lehrpfad soll naturkundliches Wissen vermitteln, zum Nachdenken über die Natur anregen und letztlich einen behutsamen Umgang mit unserem Lebens-raum fördern. Folgen Sie einfach



Aktionsmeile Münsterhausen

Das längste Dorf Schwabens verwandelt sich beim Radelspaß 2013 in eine bunte Aktionsmeile. Die örtlichen Vereine laden die Radler recht herzlich zu einer Rast ein. Lust auf eine selbst-belegte „Münsterhauser Mafiatornte“ oder ein deftiges Schmalz-brot...!? Nach der Fahrt durch den Schmellerforst sorgt ein kurzer Pitstop an der Kapelle in Reichertsried für neuen Schwung. In der Ortsmitte locken herzhaft Spezialitäten rund um die Kartoffel. Kaffee und Kuchen sowie gekühlte Getränke aus diversen Zapfhähnen geben neue Energie für die Weiterfahrt. Die Vorführung des Quadrocopter und Präsentation des Greifvogelparks Menter sorgen für Kurzweil.

Touren individuell Genussradeln pur Radeln für Körper, Geist und Seele Gespernte Strecken von 10.00 - 18.00 Uhr